

Prix Mistral 1946, Prix du Théâtre de la Société des Auteurs 1955, Prix Jaufre Rudel 1964, Grand Prix de la Pièce en un acte 1953, Prince de la Nouvelle 1971, — Charles Galtier a obtenu en 1971 le Grand Prix Triennal de l'Astrado pour l'ensemble de son œuvre.

## AVANT-PROPOS de l'Editeur

Li Quatre Sèt, Prix Mistral 1946, a obtenu dans sa traduction française, seule éditée jusqu'à ce jour, le Prix de l'Aide à la première pièce, attribué par la Direction des Arts et des Lettres, et, en 1955, le Prix du Théâtre de la Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques.

Sous son titre français, Carré de Sept fût créé le 1er février 1955 au Palais de la Méditerranée à Nice par la Comédie de Provence. Il a été représenté au théâtre Hébertot au cours du IIème Festival dramatique international de Paris et repris par la suite au Studio des Champs-Élysées dans une mise en scène de Douking et des décors de Marguerite Steinlen, avec une musique de Maurice Thiriet.

La carrière de la pièce ne s'en est pas tenue là. Des extraits, interprétés par Madame Huguette Forge et par Messieurs Jacques Amyran et Jean-Pierre Grenier, en ont été présentés par Charles Vildrac et Maurice Jacquemont et diffusés, dans l'émission de Michel Polac, Entrée des Auteurs, sur les antennes de Paris-IV le 6 janvier 1952, sur celles de Radio-Toulouse, le 18 mars de la même année. La pièce par ailleurs a été diffusée sur les antennes de Radio-Monte-Carlo, Radio-Montpellier, Radio-Marseille, Radio-Maroc, en 1967 à France-Culture, en 1970 sur Inter-Variétés dans le cadre de l'émission de la Société des Comédiens Français, réalisée par M. Jacques Reynier, Comédie Française-Théâtre Contemporain.

En outre Carré de Sept a été enregistré dans une adaptation de M. Philippe Dechartre pour la série Théâtre Français, des Echanges Radiophoniques Internationaux, et publié intégralement dans sa version française par la revue Le Monde Français en 1949, avec une présentation de Pierre Julian, et par la revue Reflets Méditerranéens en 1957.

A sa reprise au Théâtre Hébertot au cours du IIème Festival Dramatique International de Paris, puis au Studio des Champs-Élysées, la distribution était la suivante:

Nheur	MM. Lucien Barjan
Le Moissonneur	Théo Jehanne
Sale-graine	Gilles Renaud
Le Berger	Martial Rèbe
Un Voisin	Claude Landry
Un Valet	Jim Bessin
Elle	Mmes Janie Grazia
Première voisine	Geneviève Allio
Deuxième voisine	Claude Cartoux
Une vieille femme	Alice Reichen

La mise en scène était de Douking, les décors de Marguerite Steinlen, la musique de Maurice Thiriet. Pour l'enregistrement destiné aux Echanges radiophoniques internationaux, pour la série Théâtre Français, l'adaptation réalisée par M. Philippe Dechartre l'a été avec la collaboration de Mme Eléonore Cramer et de M. Robert Chandeau et la participation de Mmes Charlotte Clasis, Hélène Manson et celle de MM. Jean Topart, Paul Villé, Patrice Galbeau.

Lors des émissions de France-Culture (1967) et Inter-Variétés (1970) pour la Société des Comédiens Français, dans le cadre Comédie Française - Théâtre Contemporain dont la réalisation était confiée à M. Jacques Reynier, la distribution des rôles fut la suivante:

Nheur	MM. Louis Seigner
Le Moissonneur	Michel Bernardy
Sale-graine	Michel Duchaussoy
Le Berger	Michel Aumont
Un Voisin	Louis Eymond
Un Valet	Alain Pralon
Un autre Valet	J.-Pierre Barlier
Elle	Mmes Denise Noel
Première voisine	François Kanel
Deuxième voisine	Tania Torrens
Une vieille femme	Agathe Natanson
Le Petit Nheur	Denise Pezzani

La musique était la musique originale de Maurice Thiriet, l'orchestre de l'O.R.T.F. était dirigé par M. André Girard.